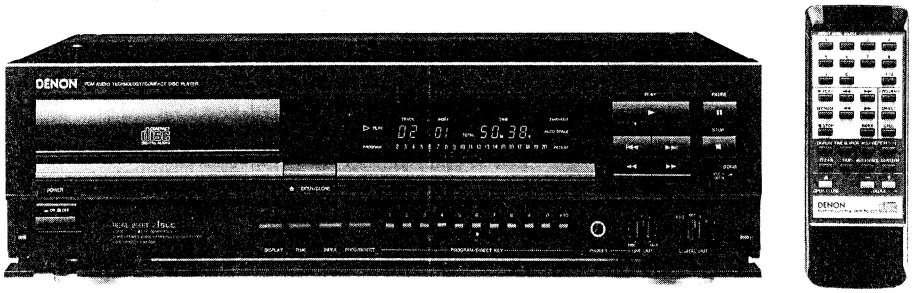
# DENON

Hi-Fi-Komponente

## STEREO CD ABSPIELER

# TYP DCD-3560





## NIPPON COLUMBIA CO., LTD.

## IMPORTANT TO SAFETY

**WARNING:**

**TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

## CAUTION:

1. **Handle the power supply cord carefully**
   Do not damage or deform the power supply cord. If it is damaged or deformed, it may cause electric shock or malfunction when used. When removing it from wall outlet, be sure to remove by holding the plug attachment and not by pulling the cord.
2. **Do not open the top cover**
   In order to prevent electric shock, do not open the top cover. If problems occur, contact your DENON DEALER.
3. **Do not place anything inside**
   Do not place metal objects or spill liquid inside the CD player. Electric shock or malfunction may result.

Please, record and retain the Model name and serial number of your set shown on the rating label.
Model No. DCD-3560 Serial No. _____

**CAUTION**
**RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN**

**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instruction in the literature accompanying the appliance.

**IMPORTANT** (BRITISH MODEL ONLY)

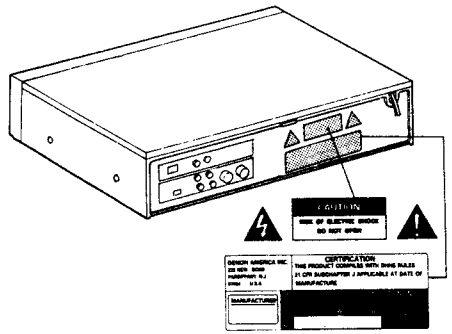
The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue: Neutral Brown: Live

The colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows.
The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

**NOTE:**
This CD player uses the semiconductor laser. To allow you to enjoy music at a stable operation, it is recommended to use this in a room of 5°C (41°F) – 35°C (95°F).

## LABELS (for U.S.A. model only)



**CAUTION:**
**USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR REFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.**

**THE COMPACT DISC PLAYER SHOULD NOT BE ADJUSTED OR REPAIRED BY ANYONE EXCEPT PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**

**NOTE:**
This unit may cause interference to radio and television reception if you do not operate it in strict accordance with this OPERATING INSTRUCTIONS.

This unit complies with Class B computing device rules in accordance with the specifications in Sub-part J or Part 15 of the FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. If the unit does cause interference to any radio or television reception, try to reduce it by one or more of the following means:
a) Turn the other unit to improve reception
b) Move this unit
c) Move this unit away from others
d) Plug this unit respectively into a different AC outlet

*** This is note in accordance with Section 15.838 of the FCC Rules.**

## WICHTIGER HINWEIS ZUR BETRIEBSSICHERHEIT

**WARNUNG:**

**UM FEUER UND ELEKTRISCHEN SCHLAG ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS.**

## VORSICHT:

1. **Das Netzkabel vorsichtig behandeln.**
   Das Netzkabel nicht deformieren oder beschädigen. Wenn das Netzkabel beschädigt oder deformiert ist, kann seine Verwendung zu elektrischem Schlag oder zu Betriebsstörungen führen. Beim Abtrennen von der Netzsteckdose immer am Stecker anfassen und nicht am Kabel.
2. **Das Gerät nicht öffnen.**
   Um elektrischen Schlag zu vermeiden, sollte man die Abdeckung des Gerätes nicht selbst öffnen. Wenden Sie sich im Falle von Betriebsstörungen an Ihren DENON-Händler.
3. **Keine Gegenstände einführen.**
   Führen Sie keine Gegenstände, insbesondere Metallgegenstände, in das Gerät ein. Vermeiden Sie desweiteren unbedingt das Eindringen von Flüssigkeiten. Andernfalls können elektrische Schläge oder Betriebsstörungen verursacht werden.

**HINWEIS:**
Der CD-Spieler tastet die Signale mit einem Halbleiter-Laser ab. Für störungsfreien Betrieb sollte das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5°C und 35°C betrieben werden.
Tragen Sie die Seriennummer des CD-Spielers (auf dem Typenschild angegeben) für spätere Bezugnahme in das dafür vorgesehene Feld ein.
Modellbezeichnung: DCD-3560 Seriennummer: _____

## — INHALTSVERZEICHNIS —


AUSSTATTUNGSMERKMALE ..... 3
BEZEICHNUNG DER TEILE UND DEREN FUNKTIONEN ..... 4 ~ 5
VOR BENUTZUNG ..... 6
ANSCHLUSS ..... 6
ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DER PLATTENLADE
UND EINLEGEN EINER CD-PLATTE ..... 7
NORMALE CD-PLATTEN-WIEDERGABE ..... 7
ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN ..... 7 ~ 10
TIMERGESTEUERTE WIEDERGABE ..... 10
WISSENSWERTES ÜBER CD-PLATTEN ..... 11
WIEDERGABE MIT DEM FERNBEDIENUNGSGERÄT ..... 11
VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR INSTALLATION ..... 11 ~ 12
FEHLERSUCHE ..... 13
TECHNISCHE DATEN ..... 13


**Bitte überprüfen Sie, ob die folgenden Teile vollständig in der Verpackung enthalten sind:**

(1) Bedienungsanleitung ..... 1
(2) LC-OFC Audio-Stiftkabel 1. Klasse ..... 2
(3) Fernbedienungsgerät RC-222 ..... 1
(4) Trockenzelle-Batterie R03/AAA ..... 2
(5) Mini-Schraubenzieher ..... 1

## AUSSTATTUNGSMERKMALE

Dieser CD-Spieler ist mit dem einzigartigen DENON Super-Linearkonverter ausgestattet, der einer Abnahme der Tonqualität bei der PCM-Tonwiedergabe vorbeugt und präzise Reproduktion der auf CD-Platten aufgezeichneten Musik, ob Studio- oder Live-Aufnahmen, gewährleistet. Die einzelnen Bauelemente dieses CD-Spielers wurden mit allergrößter Sorgfalt so ausgewählt, daß die realistische Reproduktion des vollen, auf der CD-Platte aufgezeichneten Musikgehaltes gewährleistet ist.

(1) **Echte 20-Bit ΛS.L.C. (Super Linear Converter)**
Die Verwendung des einzigartigen Systems von DENON zum Schutz vor Nulldurchgangs-Verzerrung, dem Hauptfaktor beim Verlust der Klangqualität in dem PCM-Wiedergabeabschnitt, und des D/A-Wandlers mit echter 20-Bit und überragender Auflösung sorgen für eine Wiedergabe des originalen Klangbereiches mit reichem musikalischem Ausdruck.

(2) **Hochleistungs-Digitalfilter**
Das Hochleistungs-Digitalfilter mit 8-fachem Oversampling holt das beste aus dem Analogfilter hervor, sodaß ein kristallklarer Sound erzielt wird.

(3) **Gründliche Anti-Vibrationsstruktur**
Der optische Tonabnehmer, der extrem hohe Spurenpräzision erforderlich macht, ist an einem gegossenen Rahmen (BMC) mit hohem internem Verlust und ausgezeichneter Vibrationsabsorption befestigt und das Innere des optischen Tonabnehmermechanismus ist mit Gummi und Schraubenfedern mit niedriger Elastizität aufgehängt. Der ganze Mechanismus ist an einem gegossenen Rahmen aufgehängt, wodurch ihm eine vibrationsunempfindliche Struktur verliehen wird.

(4) **Exklusive Audio-Leistungstransformatoren**
Außer dem Leistungstransformator für die digitale Servo-Schaltung wirol der unabhängig Transformator ausschließlich für die Audio-Schaltung verwendet, die mit dem Hochleistungskondensator zur Stabilität beiträgt.

(5) **Audio-Ausgangssysteme mit symmetrischen Ausgängen**
Der DCD-3560 ist mit symmetrischen Cannon-Anschluß-Ausgängen ausgestattet. Es gibt insgesamt drei Ausganssysteme, zwei fixe Ausgangssysteme (einer symmetrisch und einer unsymmetrisch) und ein nicht unsymmetrisches, variables Ausgangsssystem, wodurch selbst für professionellen Gebrauch genügend Wahlmöglichkeiten zur Verfügung stehen.

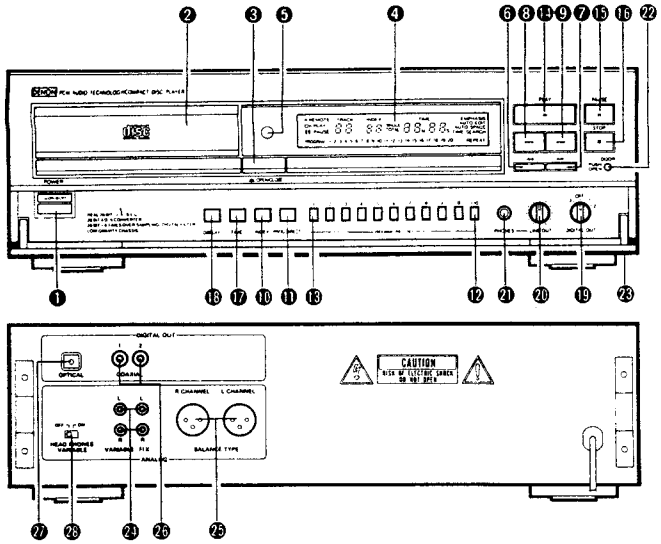
(6) **Digitale Ausgänge, einschließlich eines optischen Ausganges**
Die Daten der Compact Disc können in Digitalformat zu einem externen Digitalprozessor oder D/A-Gerät für Wiedergabe ausgegeben werden.
Neben den zwei Koaxial-Ausgangssystemen ist der DCD-3560 auch mit einem optischen Ausgang versehen, der die Tonqualität verbessert und Klangstörungen verhindert.

(7) **Einfacher Design**
Der DCD-3560 hat ein einfaches, hochqualitatives Design, wobei selten verwendete Funktionen hinter einem Deckel oder auf der Fernbedienungseinheit befindlich sind.

(8) **Beschleunigte Zeit-Suchlauffunktion**
Mit der Zeit-Suchlauffunktion ist es möglich eine Stelle durch den Ablauf von Sekunden seit Titelanfang zu kennzeichnen, wodurch Auffinden und professionelle Verwendung erleichert werden.

(9) **Original-Linearmotor**
Ein linearer Motor mit geschmeidigem, schnellem Betrieb mindert die Zugangszeit erheblich und verbessert die Spurenauflösung für eine so naturgetreue Wiedergabe wie möglich.

(10) **Kabellose Fernbedienung**
Neben den herkömmlichen Funktionen wie Wiedergabe, Stopp und Titeltasten ist die Fernbedienungseinheit auch mit einer Nummerntastatur für Direkt-Suchlauf, Direktprogramm und Zeit-Suchlauf versehen.
Durch diese Funktionen der Fernbedienungseinheit wird die Bedienbarkeit des DCD-3560 erheblich verbessert.

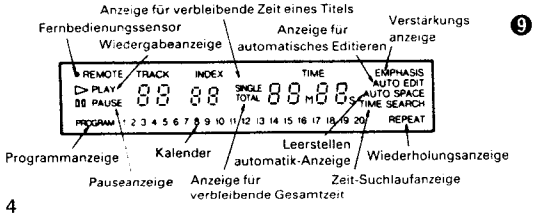


### ❶ Netzschalter (POWER)
- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erscheint "(88)" auf dem zweiten Abschnitt des TIME-Displays und wenn keine Disk einliegt, erscheint im Digitaldisplay zuerst "(00:00:00)" und leuchtet der Kalender auf.
- Wenn das Gerät bei einliegender Disc eingeschaltet wird, erscheint im Titelnummerndisplay (TRACK NO) die Gesamtanzahl aller auf der Disc vorhandenen Titel, im Zeitdisplay (TIME) wird die Gesamtspieldauer angegeben,ferner leuchten die Nummern auf dem Musikkalender und die Wiedergabe beginnt, automatisch.

### ❷ Plattenlade
- Legen Sie die CD-Platte mit der Beschriftung nach oben zeigend in die Plattenlade ein.
- Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste ( ⏏ OPEN/CLOSE) ❸, um die Plattenlade zu öffnen und zu schließen
- Die Wiedergabetaste (–), die Pausetaste (–), eine Nummerntaste oder den Disc-Halter direkt drücken, um es zu schließen.

### ❸ Öffnen-/Schließen-Taste ( ⏏ OPEN/CLOSE)
- Durch Drücken dieser Taste wird die Plattenlade geöffnet und geschlossen.
- Drücken Sie diese Taste einmal, um die Plattelade zu öffnen und zweimal, um die Plattenlade zu schließen.
- Wird die Plattenlade geschlossen, wenn eine Platte eingelegt ist, so dreht sich die Platte einige Male während der Platteninhalt abgelesen wird. Die Gesamtanzahl der Titel und die gesamte Wiedergabezeit auf der Platte werden auf der Digital-Anzeige ❹ angezeigt.

### ❹ Anzeige
- Die Digital-Anzeige ist in Teile unterteilt: Titelnummernanzeige, Indexnummernanzeige, Wiedergabezeit und Ziffernanzeigen wie unten aufgezeigt.




### ❺ Fernbedienungssensor
- Dieser Sensor empfängt die vom drahtlosen Fernbedienungsgerät ausgesendeten infraroten Signale.
- Richten Sie das mitgelieferte Fernbedienungsgerät RC-222 für die Fernbedienung auf diesen Sensor.
- Wird ein Signal vom Fernbedienungsgerät ausgesendet, so leuchtet die Fernbedienungsanzeige auf der Anzeige ❹ kurz auf.

### ❻ Taste für manuellen Suchlauf rückwärts ( ◀◀ )
- Mit dieser Taste kann der Abtaster schnell zurückgeführt werden. Während diese Taste gedrückt ist, werden Musiksignale schneller als gewöhnlich wiedergegeben.
- Wenn die Funktion aus dem Pausenzustand heraus aktiviert wird, erfolgt der Rücklauf zu einer bestimmten Position um ein Dreifaches schneller als bei der Wiedergabebetriebsart. Der Ton wird hierbei stummgeschaltet.

### ❼ Taste für manuellen Suchlauf vorwärts ( ▶▶ )
- Mit dieser Taste kann man den Abtaster schnell vorlaufen lassen. Während diese Taste gedrückt ist, werden Musiksignale schneller als gewöhnlich wiedergegeben.
- Wenn die Funktion aus dem Pausenzustand heraus aktiviert wird, erfolgt der Vorlauf zu einer bestimmten Position um ein Dreifaches schneller als bei der Wiedergabebetriebsart. Der Ton wird hierbei stummgeschaltet.

### ❽ Taste für den automatischen Suchlauf rückwärts ( ⏮ )
- Nach Drücken dieser Taste springt der Abtaster bis zum Beginn vorangehender Titel zurück. Drücken Sie diese Taste noch einmal, um zu anderen Titeln zurückzuspringen.
- Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste, kann der Abtaster bis an den Anfang vorangehender Titel zurückgeführt werden. Er setzt sich um so viele Titel zurück, sooft die Taste gedrückt wurde.

### ❾ Taste für den automatischen Suchlauf vorwärts ( ⏭ )
- Nach Drücken dieser Taste springt der Abtaster bis zum Beginn des jeweils nachfolgenden Titels vor. Drücken Sie diese Taste noch einmal, um zu anderen nachfolgenden Titeln zu springen.
- Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste, kann der Abtaster bis an den Anfang von nachfolgenden Titeln geführt werden. Er setzt sich um soviele Titel vor, sooft die Taste gedrückt wurde.

### ❿ Indextaste (INDEX)
- Diese Taste drücken Sie, wenn Sie die Wiedergabe von einem Index innerhalb eines Titels starten möchten. Zum Bestimmen der Indexnummer benutzen Sie die Nummerntasten ⓭.

### ⓫ Programmiertaste (PROG/DIRECT)
- Drücken Sie diese Taste, wenn Sie Titel für die programmierte Wiedergabe eingeben wollen. (Beziehen Sie sich hinsichtlich von Details auf Seite 19).

### ⓬ Taste +10 (+10)
- Diese Taste drücken Sie zuerst, wenn Sie eine Titelnummer wählen, die größer als 10 ist.
  Benutzen Sie sie auch zusammen mit den anderen Nummerntasten. Wenn Sie z.B. die Titelnummer 15 wählen, so drücken Sie zuerst die Taste [+10] und dann die Taste [5]. Für Titelnummer 33 drücken Sie die Taste [+10] dreimal und dann die Taste [3].

### ⓭ Nummerntasten (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 und 0)
- Diese Tasten für die Funktionen Direktsuchlauf, Zeit-Suchlauf und Programmspeicher verwenden.
  Für Direktsuche, drücken Sie z.B. die Taste [3], wenn Sie Titel Nummer 3 hören möchten. Für Titelnummer 12 drücken Sie [+10] und dann [2]. Zum Programmieren von Titeln drücken Sie die Programmier/Direkttaste (PROGRAM/DIRECT), um den CD. Spielerin den Programmierbetrieb zu schalten.

### ⓮ Wiedergabetaste ( ▶ PLAY)
- Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe der CD-Platte zu starten.
- Ist diese Taste gedrückt, so wird [▶ PLAY] angezeigt. Darüberhinaus erscheint die gerade wiedergegebene Titelnummer zusammen mit der bereits ausgeführten Wiedergabezeit des gerade wiedergegebenen Titels auf der Anzeige.
- Die Titel werden auf der Ziffernanzeige angezeigt. Nach Beendigung der Wiedergabe von einem Titel, erlischt die ent- sprechende Titelnummer von der Ziffernanzeige.
- Mit der Funktion Zeit-Suchlauf kann Wiedergabe von einer Stelle aus auf der Disc begonnen werden.

### ⓯ Pausentaste ( ⏸ PAUSE)
- Drücken Sie diese Taste für die zeitweilige Unterbrechung der Wiedergabe.
- Wird diese Taste während der Wiedergabe gedrückt, so stoppt die Wiedergabe zeitweilig. Die [▶ PLAY] Anzeige erlischt und die [⏸PAUSE] Anzeige leuchtet.
- Drücken Sie diese Taste oder die Wiedergabetaste ( ▶ PLAY) noch einmal, um die Wiedergabe fortzusetzen.

### ⓰ Stopptaste ( ■ STOP)
- Drücken Sie diese Taste zum Stoppen der Wiedergabe.
  Die CD-Platte hört auf sich zu drehen. Die Titelnummern und die gesamte Wiedergabezeit der CD-Platte werden je nach dem auf der Titelnummern-Anzeige (TRACK NO.) oder auf der Zeitanzeige (TIME) entsprechend angezeigt.
- Für den Fall, daß die programmierte Wiedergabe aktiviert ist, wenn diese Taste gedrückt wird, werden die Titelnummern und die gesamte Wiedergabezeit des Programmes angezeigt.

### ⓱ Funktionstaste für die Wiedergabezeit-Anzeige (TIME)
- Diese Taste dient der Anwahl der gewünschten Anzeige auf der Zeitanzeige (TIME). Die Angaben auf dieser Anzeige ändern sich mit jedem Tastendruck. Normalerweise wird die bereits ausgeführte Wiedergabezeit angezeigt. Drücken Sie diese Taste einmal, so wird [SINGLE] angezeigt. Darüberhinaus erscheint die noch zu verbleibende Wiedergabezeit des gerade wiedergegebenen Titels auf der Anzeige. Drücken Sie diese Taste noch einmal, so wird [TOTAL] angezeigt. Darüberhinaus erscheint die gesamte Wiedergabezeit aller Titel auf der Anzeige. Während der programmierten Wiedergabe wird jedoch die gesamte noch zu verbleibende Wiedergabezeit des Programmes angezeigt. Drücken Sie diese Taste noch einmal, um die normale Anzeige der bereits ausgeführten Wiedergabezeit der gerade spielenden Spur wiederzuerlangen.

### ⓲ Anzeigetaste (DISPLAY)
- Drücken Sie diese Taste, um die Helligkeit auf der Anzeige umzustellen.
- Bei einem Druck wird die Helligkeit auf der Anzeige 2/3 so hell wie normal.
- Bei erneutem Druck wird die Helligkeit der Anzeige 1/3 so hell wie normal.
- Wenn die Taste nochmals betätigt wird, wird die Anzeige während der Wiedergabe abgeschaltet; bei jedem anderen Betrieb wird alles mit Außnahme der Titelnummer abgeschaltet.

### ⓳ Digitaler Ausgangsschalter (DIGITAL OUTPUT)
- Diesen Schalter verwenden, um die Signale von den digitalen Ausgangsklemmen (DIGITAL OUTPUT) ein- und abzuschalten.
- Wenn dieser Schalter abgeschaltet worden ist, werden keine digitalen Signale ausgegeben.

### ⓴ Lautstärkeregler (Ausgangsleitung) (LINE OUT)
- Diesen Regler verwenden, um den Ausgangspegel (Lautstärke) der Kopfhörer oder der Leitungsausgabe (VARIABEL) zu justieren.
- Derselbe Betrieb ist bei Verwendung des beigelegten Fernbedienungsgerätes (RC-222) möglich.

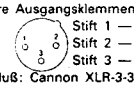
### ㉑ Kopfhörerbuchse (PHONES)
- Schließen Sie Ihren Kopfhörer beim Hören über Kopfhörer an diese Buchse an (PHONES). Achten Sie beim Hören über Kopfhörer auf einen angemessenen Lautstärkepegel. (Kopfhörer sind als Zubehör erhältlich).

### ㉒ Öffnen-Taste
- Diese Taste drücken, um den Deckel zu öffnen.

### ㉓ Deckel
- Wird durch Drücken des Türöffners geöffnet. Die rechte Seite der Tür leicht drücken, um diese zu verschließn.

### ㉔ Ausgangsklemme (FIX-VARIABLE)
- Die Ausgangsbuchsen müssen mit den Eingängen Ihres Verstärkers verbunden werden. (Beziehen Sie sich hinsichtlich von Anschlußdetailes auf Seite 17).

### ㉕ Ausgangsklemmen (symmetrisch Typ) (BALANCED TYPE)
- Die Anschlüsse von Cannon-Typ sind symmetrische Ausgänge mit einer Ausgangsimpedanz von 600-. Diese sind an die symmetrischen Eingangsklemmen des Verstärkers anzuschließen.
- Cannon-Anschlußstifte
  (Hintere Ausgangsklemmen ... Siehe Seite 15-㉕)




- Anschluß: Cannon XLR-3-32

HINWEIS: Es darf kein Kurzschluß an dem warmen oder kalten Stift verursacht werden, indem der gemeinsame Stift an diese angeschlossen wird.

### ㉖ Digitale Ausgangsklemmen (COAXIAL-1, COAXIAL-2)
- Über diese Klemmen werden digitale Daten abgegeben.
- Die beigelegten RCA-Stiftkabel oder 75- Stiftkabel (im Handel erhältlich) für den Anschluß verwenden.

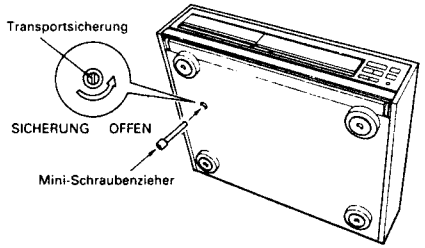
### ㉗ Digitale Ausgangsklemme (optisch) (OPTICAL)
- Über diese Klemme werden digitale Daten optisch ausgegeben.
- Signale werden ausgegeben, wenn Digital-Ausschalter (DIGITAL OUT) auf Position 1, 2 oder 1 + 2 eingestellt wird.

### ㉘ Ein-/Aus-Schalter für Kopfhörer/variabler Ausgang
- Dieser Schalter wird verwendet, um das Signal für die Kopfhörer-Ausgangsbuchse und die variable Ausgangsbuchse ein- bzw. abzuschalten.
- Wenn der Schalter abgeschaltet ist, wird das Signal weder bei der Kopfhörer-Ausgangsbuchse noch bei der variablen Ausgangsbuchse ausgegeben.

**Fortlaufender Tasten-Betrieb**
Wenn die automatische Rücksuchlauftaste ❽, die automatische Vorsuchlauftaste ❾, oder Taste +10 ⓬ heruntergedrückt gehalten werden, so wird die Funktion dieser Taste wiederholt.

## VOR BENUTZUNG — Vergewissern Sie sich, daß die Transportsicherung freigegeben wird.

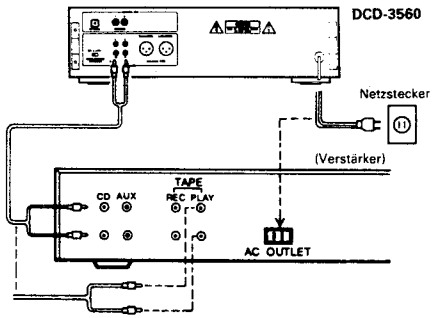
- Transportkissen in der Plattenlade entfernen.
- **"Transportsicherung"**
  Durch die Transportsicherung wird der Laser-Pickup im inneren des Spielers während des Transportes an Ort und Stelle gehalten.
- **Bei Verwendung des Spielers**
  Bevor der Netzanschluß eingeschaltet wird, den Spieler so stellen, daß die Frontplatte nach oben weist, den beigelegten Mini-Schraubenzieher in die Transportsicherung fügen und es dann entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis es stoppt. (Ungefähr 1/2 Drehung)
  Die zwei in den Deckel eingelegten Transportkissen entfernen.
- **Erneuter Transport**
  (1) Den Netzanschluß einschalten, die Disclade öffnen, überprüfen, daß keine Disc einliegt und dann die Disclade schließen.
  (2) Den Netzanschluß abschalten, den Spieler so stellen, daß die Frontplatte nach oben weist und dann die Transportsicherung im Uhrzeigersinn drehen, bis es stoppt. (Ungefähr 1/2 Drehung)



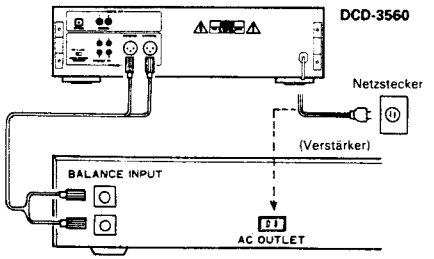

**VORSICHT**
Vergewissern Sie sich, daß die Transportsicherung an der Unterseite freigegeben wird, bevor der Netzanschluß eingeschaltet wird.
Wenn die Transportsicherung geschlossen oder geöffnet wird, vergewissern Sie sich bitte, daß die Rückplatte nach unten weist. (Siehe Abbildungen).

## ANSCHLUSS

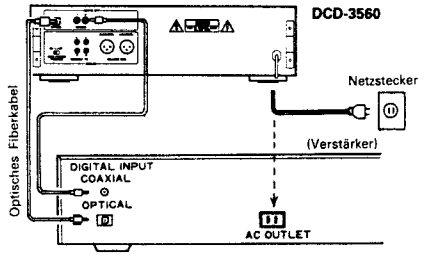
**(1) Anschluß der Ausgangsklemmen (FIX-VARIABLE)**
Die linken (L) und rechten (R) Ausgangsklemmen an die linken (L) und rechten (R) Eingangsklemmen für CD, Hilfsanschluß (AUX) oder Cassettenwiedergabe (TAPE PLAY) mit Hilfe der beigelegten Stiftstecker an den Verstärker anschließen.
Es gibt zwei Arten von Ausgangsklemmen, eine variable und eine fixe. Um den Ausgangspegel zu variieren, die variablen Ausgangsklemmen verwenden.




**(2) Anschluß der Ausgangsklemmen (symmetrisch) (BALANCED TYPE)**
Die linken (L) und rechten (R) symmetrischen Ausgangsklemme an die linken (L) und rechten (R) symmetrischen Eingangsanschlüsse mit dem 3-Stiftkabel an den Verstärker anschließen.




**(3) Anschluß der digitalen Ausgangsklemmen (Digital aus) (DIGITAL OUT)**
Die Ausgangsklemmen COAXIAL-1 und COAXIAL-2 an die digitalen Koaxial-Eingangsklemmen eines Digitalprozessors oder D/A-Gerät mit einem Stiftkabel von 75- anschließen. Auf dieselbe Weise ist die optische (OPTICAL) Ausgangsklemme mit der optischen Eingangsklemme mit einem optischen Faserkabel an einen Digitalprozessor oder D/A-Gerät anzuschließen.




**Vorkehrungen bei dem Anschluß**
- Den Netzanschluß aller Geräte abschalten, wenn Anschlüsse oder Abtrennen von Anschlußkabel vorgenommen werden sollen.
- Vergewissern Sie sich, daß die linken (L) und rechten (R) Seiten der Kabel richtig angeschlossen werden.
- An die Klemmen für CD, Hilfsanschluß (AUX) oder Cassettenwiedergabe (TAPE PLAY) anschließen.
- Beachten Sie, daß die Stiftstecker sicher angeschlossen werden.



## ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DER PLATTENLADE UND EINLEGEN EINER CD-PLATTE

**Öffnen und schliessen der plattenlade** (Dieser Betrieb ist nur bei eingeschaltetem Gerät möglich.)
1. Drücken Sie den Netzschalter (POWER), um den CD-Spieler einzuschalten.
2. Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste ( ⏏ OPEN/CLOSE).

**Einlegen einer CD-Platte**
- Vergewissern Sie sich, daß die Plattenlade vollständig geöffnet ist.
- Fassen Sie die CD-Platte an der äußeren Kante an und placieren Sie sie im Plattenfach. (Berühren Sie nicht die Signalseite — die spiegelnde Fläche).
- 12 cm CD-Platten in den äußeren Ring der Lade legen (Abb. 1), und 8 cm CD-Platten in den inneren Ring (Abb. 2).
- Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste ( ⏏ OPEN/CLOSE), um die Plattenlade zu schließen.
- Wenn die Disc eingelegt wird, wird die Gesamtzahl der Titel auf der Titelanzeige (TRACK), die Gesamtzeit auf der Zeitanzeige (TIME) angezeigt und die Zahlen auf dem Kalender leuchten zur Gesamtzahl der Titel auf.
- Ist die Plattenlade geöffnet und ist eine CD-Platte eingelegt, so drücken Sie ebenfalls die Wiedergabetaste ( ▶ PLAY) oder die Pausentaste ( ⏸ PAUSE), um die Plattenlade zu schließen. (Wurde die Wiedergabetaste ( ▶ PLAY) gedrückt, so beginnt die Wiedergabe sofort, nach dem der Inhalt der CD-Platte abgelesen worden ist.)

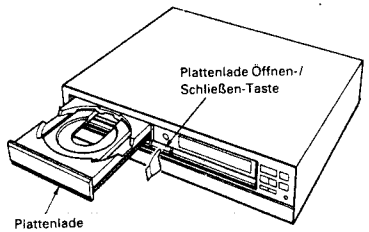



**Abb. 1**

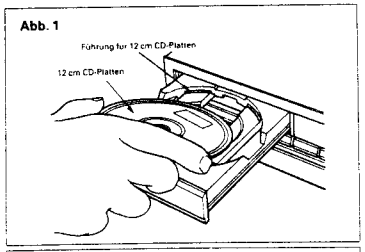
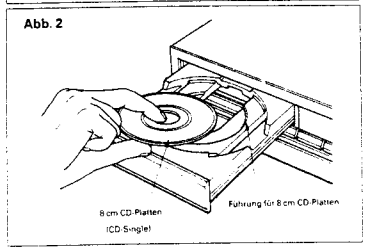


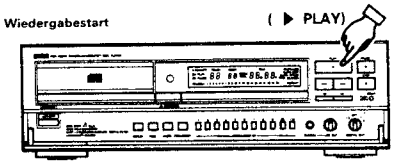

**Abb. 2**




**Vorsicht:**
- Falls Sie ihren Finger in der Plattenlade einklemmen, drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste ( ⏏ OPEN/CLOSE).
- Bringen Sie keine Fremdkörper auf die Plattenlade. Dies kann Betriebsstörungen zur Folge haben.
- Wenn der CD-Spieler ausgeschaltet ist, darf die Plattenlade nicht von Hand eingeschoben werden, da dies Betriebsstörungen zur Folge haben kann.

## NORMALE-CD-PLATTEN-WIEDERGABE

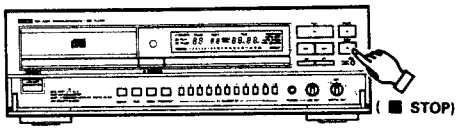
**(1) Wiedergabestart** ( ▶ PLAY)



1 Drücken Sie den Netzschalter (POWER), um den CD-Spieler einzuschalten.
2 Legen Sie eine beliebige CD-Platte ein.
- Nach Schließen der Plattenlade wird die CD-Platte abgelesen und die Titelnummern und die gesamte Wiedergabezeit der CD-Platte werden angezeigt.

3 Drücken Sie die Wiedergabetaste ( ▶ PLAY).

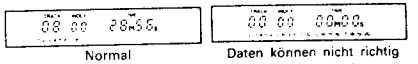
**(2) Wiedergabestopp**




1 Drücken Sie die Stopptaste ( ■ STOP).
- Nach Beendigung der Wiedergabe aller sich auf der CD-Platte befindlichen Titel, stoppt die Wiedergabe automatisch.

**HINWEIS:**
- Falls keine Disc eingelegt worden ist, oder die Disc verkehrt herum eingelegt worden ist, erscheint die Anzeige *"00"* auf der Titelanzeige (TRACK) und dann *"00oo0000"* auf der ganzen Anzeige.

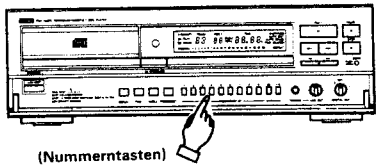
- Falls die Daten auf dem nach innen liegenden Teil der Disc aufgrund von Kratzern, Schmutz usw. nicht "gelesen" werden können, erscheint die unten gezeigte Anzeige. In diesem Falle kann der Suchlauf länger dauern als sonst.



Normal — Daten können nicht richtig abgelesen werden.

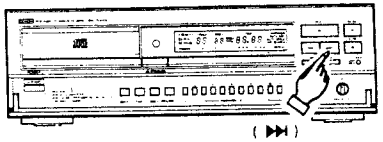
## ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN

❶ **Wiedergabe eines Titels nach Direktsuche** ..... **Nummerntasten**




- Zur Eingabe der gewünschten Titelnummer benutzen Sie die Nummerntasten und die Taste +10.
  Wenn Sie z.B. die Titel Nummer 4 hören möchten, so drücken Sie die Nummerntaste [4] und zur Wiedergabe von Titel Nummer 12 drücken Sie die [+10] und die [2]. Die Wiedergabe setzt dann von diesem Titel aus ein.

❷ **Sprung zum nachfolgenden Titel während der Wiedergabe** ..... **Automatischer Suchlauf**

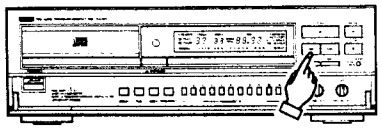


Die Taste für den automatischen Suchlauf vorwärts ( ▶▶I ) drücken.

- Der Abtaster setzt sich an den Anfang des nachfolgenden Titels und die Wiedergabe wird dann von dort aus fortgesetzt. Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste setzt sich der Abtaster um die entsprechende Anzahl Titel nach vorn.

### ❸ *Sprung zum Beginn des gerade spielenden*

**Titels während der Wiedergabe** ..... **Automatischer Suchlauf**



( I◀◀ )

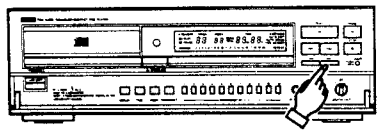
Die Taste für den automatischen Suchlauf rückwärts ( I◀◀ ) drücken.

- Der Abtaster setzt sich an den Anfang des gerade laufenden Titels zurück und die Wiedergabe wird dann von dort aus fortgesetzt. Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste setzt sich der Abtaster um die entsprechende Anzahl Titel zurück.

### ❹ Mithörbarer Schnell-Suchlauf ..... Manueller Suchlauf

- Mit dieser Funktion können Sie den Abtaster zu einem bestimmten Punkt innerhalb eines Titels führen; dies sowohl in Vorwärts- als auch in Rückwärtsrichtung.
- Lassen Sie die Taste für den manuellen Suchlauf ( ◀◀ oder ▶▶ ) los, wenn der gewünschte Punkt erreicht worden ist. Die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

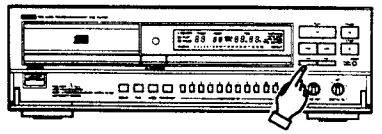
#### (1) Manueller Suchlauf vorwärts



( ▶▶ )

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts ( ▶▶ ). Die Wiedergabegeschwindigkeit des Titels ist erhöht.
- Als Referenz wird die gerade laufende Titelnummer und die bereits ausgeführte Wiedergabezeit des Titels angezeigt.
- Im Pausenzustand aktiviert, ist der manuelle Suchlauf vorwärts etwa um ein Dreifaches schneller als bei der Wiedergabe. In diesem Fall kann der Ton jedoch nicht mitgehört werden.
- Wenn die Taste für manuellen Suchlauf vorwärts ( ▶▶ ) bis zum Ende des letzten Titels hin gedrückt gehalten wird, erscheint ( ♫ ) auf der Anzeige und der manuelle Suchlauf stoppt. Um den Abtaster wieder zu einer anderen Position weiterzuführen, drücken Sie die Taste für den manuellen Suchlauf rückwärts ( ◀◀ ), bis ( ♫ ) von der Anzeige erlischt.

#### (2) Manueller Suchlauf rückwärts



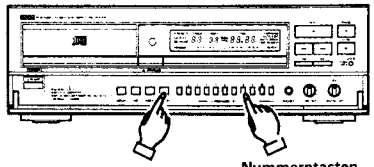
( ◀◀ )

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste für den manuellen Suchlauf rückwärts ( ◀◀ ). Die Wiedergabegeschwindigkeit des Titels ist erhöht.
- Als Referenz wird die gerade laufende Titelnummer und die bereits ausgeführte Wiedergabezeit des Titels angezeigt.
- Im Pausenzustand aktiviert, ist der manuelle Suchlauf rückwärts etwa um ein Dreifaches schneller als bei der Wiedergabe. In diesem Fall kann der Ton jedoch nicht mitgehört werden.
- Wenn die Taste für manuellen Suchlauf rückwärts ( ◀◀ ) bis zum Anfang des ersten Titels hin gedrückt gehalten wird, erscheint ( ♫ ) auf der Anzeige und der manuelle Suchlauf stoppt. Um den Abtaster wieder zu einer anderen Position weiterzuführen, drücken Sie die Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts ( ▶▶ ), bis ( ♫ ) von der Anzeige erlischt.

### ❺ Wiedergabe bestimmter Titel in einer bestimmten Reihenfolge ..... Programmierte Wiedergabe

- Mit dieser Funktion können Sie jeden auf der Disc befindlichen Titel wählen und ihn zur Wiedergabe in jeder beliebigen Reihenfolge einprogrammieren.
- Man kann auch bei geöffnetem Plattenhalter programmieren.
- Es können bis zu 20 Titel einprogrammiert werden.
- Die programmierten Titel erscheinen im Kalender.

#### (1) Programmieren



Programmier/Direkttaste (PROG/DIRECT)

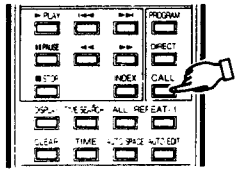
Nummerntasten

- Drücken Sie die Programmier/Direkttaste (PROG/DIRECT) so, daß die Programmanzeige PROGRAM aufleuchtet, dann benutzen Sie zur Eingabe der Titel die Nummerntasten und die Taste +10. Wenn Sie z.B. die Titel 3, 12 und 7 eingeben möchten, so drücken Sie die Programmier/Direkttaste PROG/DIRECT, 3, +10, 2 und 7. Die entsprechende Titelnummer leuchtet im Kalender auf, jedesmal wenn ein Titel programmiert wird. Die Titelnummer wird im Titelnummerndisplay (TRACK NO) angezeigt, die Anzahl der programmierten Titel erscheint im Indexdisplay (INDEX) und die Gesamtspielzeit der programmierten Titel wird vom Zeitdisplay (TIME) angezeigt. Einige Sekunden nach Eingabe des letzten Titels erscheint im Titeldisplay (TRACK NO) die Gesamtzahl der programmierten Titel. Die Gesamtspieldauer der programmierten Titel erscheint im Zeitdisplay (TIME)
- Das Programm wird etwa 2 Tage lang gespeichert, selbst wenn der Netzanschluß nach Einstellen des Programmes abgeschaltet oder während der Programmwiedergabe abgeschaltet wird.

**HINWEIS:**

- Lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten lang eingeschaltet, damit die Stromversorgung des Speichers voll aufgeladen wird. Falls der Strom nur eine kurze Zeit lang eingeschaltet wird, wird der Speicher viel früher gelöscht.
- Es ist nicht möglich, mehr als 20 Titel zu speichern.
- Die verbleibende Spielzeit pro Titel wird nur für die Titel 1 bis 20 angezeigt.
- Die verbleibende Zeit per Titel und die verbleibende Zeit für das Programm wird nicht angezeigt, falls eine Titelnummer 21 oder größer gespeichert wird.

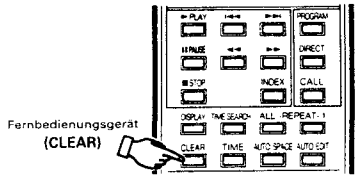
#### (2) Überprüfen programmiertes Titel



Fernbedienungsgerät (CALL)

- Drücken Sie die Abruftaste (CALL).
Die programmierten Titel werden in der eingegebenen Reihenfolge im Titelnummerndisplay (TRACK NO), jedesmal wenn die Abruftaste (CALL) gedrückt wird, angezeigt.

#### (3) Berichtung von Programmen



Fernbedienungsgerät (CLEAR)

- Um einen gespeicherten Titel zu berichtigen, ist die Löschtaste (CLEAR) zu betätigen, und dann der richtige Titel zu programmieren. Der zuletzt programmierte Titel wird gelöscht und der richtige Titel nimmt dessen Stelle ein.
- Zum Löschen eines programmierten Titels, diesen mit der Abruftaste (CALL) abrufen. Dann die Löschtaste (CLEAR) und die Stopptaste (STOP) in dieser Reihenfolge drücken. Der Titel ist gelöscht.

#### (4) Wiedergabe der programmierten Titel

- Drücken Sie die Wiedergabetaste ( ▶ PLAY) zum Abspielen der Titel in der Reihenfolge, in der sie eingegeben wurden.

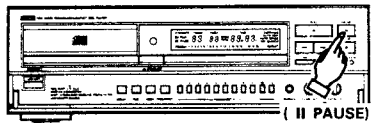
#### (5) Löschen des Programms

- Das ganze Programm wird gelöscht, wenn die Programmier/Direkttaste (PROG/DIRECT) erneut gedrückt wird. Das Programm wird auch gelöscht, wenn die Öffnen/Schließentaste ( ▲ OPEN/CLOSE) gedrückt wird.
- Wenn während der programmierten Wiedergabe die Programmier/Direkttaste (PROG/DIRECT) gedrückt wird, so wird das Programm gelöscht und die Wiedergabe wird normal bis zum letzten Titel der Disc fortgesetzt.

**HINWEISE**

- Wenn die Programmeingabe im Wiedergabe- oder Pausenbetrieb vorgenommen wird, so wird als erster Titel der gerade laufende an erster Stelle eingegeben. Weitere Titel können dazu eingegeben werden, die Anzahl der programmierten Titel und die Spielzeit kann in diesem Fall aber nicht angezeigt werden.
- Direktsuche ist während der programmierten Wiedergabe nicht möglich. Wenn die Nummerntasten gedrückt werden, so wird der Titel dem Ende der Programmeingabe hinzugefügt.
- Programmeingabe ist auch bei geöffnetem Plattenhalter möglich. Titelnummern, die größer sind, als die auf der Disc befindlichen Titel, werden vor dem Wiedergabebeginn automatisch gelöscht.

### ❻ Zeitweilige Unterbrechung der Wiedergabe an einem beliebigen Punkt ..... Pause



( II PAUSE)

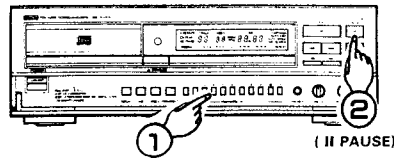
- Die Wiedergabe kann an einem beliebigen Punkt unterbrochen und von dort aus wieder fortgesetzt werden.

1. Drücken Sie die Pausentaste ( II PAUSE) während der Wiedergabe.
2. Zur Fortsetzung der Wiedergabe drücken Sie die Wiedergabetaste ( ▶ PLAY) oder aber die Pausentaste ( II PAUSE) noch einmal.

### ❼ Such- und Pausenbetrieb am Titelbeginn ..... Pause

#### (1) Mit Direktsuche

- In diesem Fall werden die am Beginn des Titels gesetzten Pausen mit dem direkten Suchbetrieb gefunden.



(Nummerntasten) ( II PAUSE)

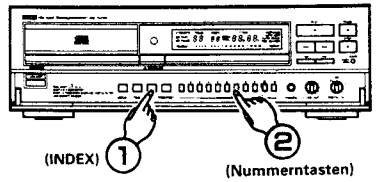
1. Drücken Sie die Pausetaste ( II PAUSE).
2. Drücken Sie die Nummerntaste(n) für den gewünschten Titel.
- Zum Starten der Wiedergabe drücken Sie die Wiedergabe- oder die Pausetaste ( ▶ PLAY) oder ( II PAUSE).

#### (2) Mit Programmsuche

- Drücken Sie nach Abschluß des Programmsuchbetriebs die Pausetaste ( II PAUSE). Am Beginn des ersten programmierten Titels wird eine Pause gesetzt.

### ❽ Auffinden von Abschnitten innerhalb der ..... Titel-Indexsuche

- Mit dieser Funktion können Sie vom Beginn der Abschnitte innerhalb eines durch Indexnummern markierten Titels auffinden und abspielen.



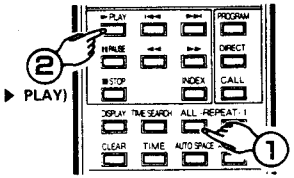
(INDEX) (Nummerntasten)

1. Im Titelnummerndisplay (TRACK NO) erscheint "--", wenn die indextaste (INDEX) gedrückt wird.
2. Geben Sie die Titelnummern mit den Nummerntasten ein.
Im Indexdisplay (INDEX) erscheint daraufhin "--". Geben sie die gewünschte Indexnummer ein. Die Wiedergabe startet jetzt bei dieser Indexnummer.
Wenn Sie z.B. von der Indexnummer 2 des Titels 3 starten möchten, drücken Sie den INDEX, 3 und dann 2.

**Indices**

- Indices sind Nummern, die innerhalb eines Titels bestimmen Abschnitten zugewiesen sind. Lesen Sie sich die Erklärungen der Disc bezüglich der Indexnummern durch.
- Wenn Sie eine Indexnummer eingeben, die sich nicht auf der Disc befindet, so startet die Wiedergabe von der letzten Indexnummer des Titels.

### ❾ Wiederholte Wiedergabe aller Titel ..... Wiederholte Wiedergabe

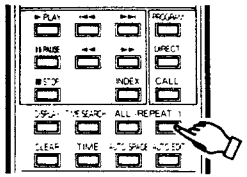


( ▶ PLAY) Fernbedienungsgerät (ALL-REPEAT)

1. Drücken Sie die Taste für die Wiederholung aller Titel (ALL).
2. Drücken Sie die Wiedergabetaste ( ▶ PLAY).
- Nach Drücken der Taste für die Wiederholung aller Titel (ALL), erscheint ALL auf der Anzeige.
- Es spielt keine Rolle, ob zuerst die Bedienung 1 oder Bedienung 2 ausgeführt wird.
- Durch erneuten Druck der Taste für die Wiederholung aller Titel (ALL) wird die Wiederholfunktion gelöscht.
- Wenn die Wiederholfunktion während der programmierten Wiedergabe aktiviert wird, spielt der CD-Spieler die vorprogrammierten Titel wiederholt ab.

**⑩ Wiederholen eines Einzeltitels ..... 1-Titelwiederholung**

- Wenn Sie einen Titel wiederholt abspielen möchten, so drücken Sie diese Taste.




Fernbedienungsgerät **(REPEAT-1)**

- Wenn die Taste für 1-Titelwiederholung (REPEAT-1) während der Wiedergabe gedrückt wird, so bleibt nur die gerade spielende Titelnummer im Kalender erleuchtet, und zwar so lange die Titelnummer nicht höher als 20 ist. Dieser Titel wird wiederholt.
- Wenn die Titelnummer 21 oder größer ist, ist die 1-Titelwiederholung in Funktion, im Kalender aber leuchtet nichts auf.
- Wenn die Taste für 1-Titelwiederholung (REPEAT-1) im Stoppbetrieb gedrückt wird, leuchtet die Titelnummer 1 im Kalender auf und Einzeltitelwiederholung ist möglich. Zum Starten drücken Sie die Wiedergabetaste ( ▶ PLAY).
- Zum Löschen der Einzeltitelwiederholung drücken Sie die Taste für Einzeltitelwiederholung (REPEAT-1) erneut. Es wird mit normaler Wiedergabe fortgesetzt.

**⑪ Wiedergabe einer gewünschten Zeit oder Intervalls ..... Zeitsuche**

- Mit dieser Funktion kann die Anfangszeit und/oder die Endzeit in Sekunden angegeben werden, wodurch die Wiedergabe eines besonderen Abschnittes des Titels ermöglicht wird.

**■ Im Stoppbetrieb**

- Angabe der Anfangszeit

(1) Die Zeit-Suchtaste [TIME SEARCH] drücken. Die Zeit-Suchanzeige (TIME SEARCH) blinkt auf dem Display und die Titelanzeige (TRACK) zeigt "--" an.

(2) Verwenden Sie die Nummerntasten, um die Reihenfolge der Titelnummern und die Zeit (Minuten und Sekunden) einzuschalten.
**Beispiel:** Anfang bei 2 Minuten 34 Sekunden in Titel 3
Drücken Sie die folgenden Tasten in Reihenfolge: Zeit-Suche [TIME SEARCH], [0], [3], [0], [2], [3], [4].
**HINWEIS:** Falls eine auf der Platte nicht vorhandene Titelnummer oder Zeit eingestellt wird, wird das Gerät wieder auf die Betriebsart eingestellt, die vor Betätigen der ersten Taste eingeschaltet war.

(3) Die Wiedergabetaste ( ▶ PLAY) drücken, um die Wiedergabe von der angegebenen Zeit an zu hören.

- Angabe der Endzeit
Die Endzeit kann eingestellt werden, bevor die Wiedergabetaste betätigt wird, während die Zeit-Suchanzeige [TIME SEARCH] blinkt, indem wie folgt vorgegangen wird:

(4) Die Zeit-Suchtaste (TIME SEARCH) drücken. Die Zeit-Suchanzeige [TIME SEARCH] hört auf zu blinken und die Titelanzeige (TRACK) zeigt "--" an.

(5) Verwenden Sie die Nummerntasten, um in Reihenfolge die Titelnummer und die Zeit (Minuten und Sekunden) einzustellen.
**HINWEIS:** Die Endzeit kann nicht an einem Punkt eingestellt werden, der vor (oder auf demselben) dem Punkt der Anfangszeig liegt.

(6) Nach Angabe der Endzeit, die Wiedergabetaste ( ▶ PLAY) drücken, um die wiederholten Wiedergabe zwischen zwei angegebenen Punkten zu beginnen. (A-B Wiederholung durch Angabe der Zeit)

**■ Im Wiedergabe**

(1) Wenn die Zeit-Suchtaste (TIME SEARCH) betätigt wird, werden der gegenwärtige Titel und die Zeit (Minuten und Sekunden) in dem Speicher gespeichert, und die Zeit-Suchanzeige [TIME SEARCH] fängt an zu blinken.

(2) Wenn die Wiedergabetaste ( ▶ PLAY) gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe von dem Anfangspunkt, der im Speicher gespeichert worden ist.
Um die Wiedergabe nochmals von dem angegebenen Punkt an zu beginnen, die Wiedergabetaste ( ▶ PLAY) nochmals drücken.

(3) *Falls die Zeit-Suchtaste [TIME SEARCH] nochmals gedrückt wird,* wird die Endzeit im Speicher gespeichert, und die Zeit-Suchanzeige (TIME SEARCH) hört auf zu blinken; das Intervall zwischen Anfangspunkt und Endpunkt wird wiederholt abgespielt. (A-B Wiederholung)
Um die Zeit-Suchfunktion zu löschen, ist eine der folgenden Tasten zu drücken:

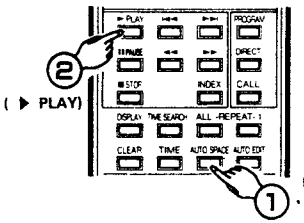
(1) Programmier/Direkttaste (PROG/DIRECT)
(2) Direkttaste (DIRECT) (auf der Fernbedienungseinheit)
(3) Öffnen/Schließen (OPEN/CLOSE)

**HINWEIS:**

- Falls die Suchfunktion verwendet wird, nachdem eine Titelnummer und Zeit (Minuten und Sekunden) angegeben werden, und der Plattenhalter dabei offensteht und keine Platte einliegt, beginnt die Wiedergabe vom Anfang des ersten Titels auf der Platte.
- Falls eine Zeit angegeben wird, die länger ist als die Gesamtspielzeit, beginnt die Wiedergabe vom Anfang des Titels nach dem angegebenen Titel.

**⑫ Einfügen von Tonpausen zwischen einzelnen Titeln ..... Leerstellenautomatik**

- Mit dieser Funktion können 4 Sekunden lange Tonpausen zwischen den einzelnen Titeln eingefügt werden, was beim Mitschneiden von CD-Platten auf Band hilfreich ist.




Fernbedienungsgerät **(AUTO SPACE)**

1. Beim Drücken der Leerstellenautomatik-Taste (AUTO SPACE) leuchtet die [AUTO SPACE] Anzeige auf.
2. Drücken Sie für den Wiedergabebeginn die Wiedergabetaste ( ▶ PLAY). Wurde der Titel bis zum Ende hin abgespielt, wird eine 4 Sekunden lange Tonpause eingefügt. Danach beginnt dann die Wiedergabe des nachfolgenden Titels.
3. Die Leerstellenautomatik-Funktion kann durch erneuten Druck auf die Leerstellenautomatik-Taste (AUTO SPACE) wieder storniert werden.

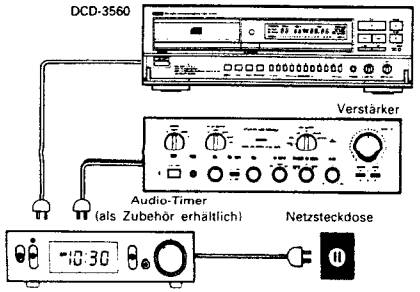
## TIMERGESTEUERTE WIEDERGABE

**■ Betrieb**

1. Schalten Sie alle Anlagenbausteine ein.
2. Stellen Sie den Eingangsquellenwähler des Verstärkers dem Anschluß des CD-Spielers entsprechend ein.
3. Legen Sie eine CD-Platte in die Plattenlade ein.
4. Überprüfen Sie die auf dem Timer angezeigte Zeit und stellen Sie den Timer auf die gewünschte Wiedergabezeit ein.
5. Schalten Sie den Audio-Timer ein. Hierdurch wird die Stromversorgung zu den einzelnen Anlagebausteinen unterbrochen.
6. Zur vorbestimmten Zeit versorgt der Audio-Timer die Anlage mit Strom, und die CD-Wiedergabe setzt am Beginn des ersten Titels ein.

**HINWEIS:**
Nach Speichern des Programmes oder während der Wiedergabe des Programmes wird das Programm weiterhin gespeichert. Nach etwa zwei Tagen wird der Programmspeicher jedoch gelöscht; stellen Sie das Programm also erneut ein, wie nötig.

**■ Anschluß**




## WISSENSWERTES ÜBER CD-PLATTEN

**1. Vorsichtsmaßregeln zur Handhabung von CD-Platten**

- Die Oberfläche der CD-Platten darf nicht mit den Fingern berührt werden bzw. mit Öl oder Staub in Berührung kommen. Die Oberfläche kann mit einem weichen, trockenen Tuch saubergewischt werden. Für Reinigungszwecke wird der Denon CD-Reiniger AMC-20/21 empfohlen.
- Zur Reinigung von CD-Platten dürfen weder Wasser, Benzin, Verdünner, Schallplattenreiniger, Antistatik-Mittel noch silikonbehandelte Tücher verwendet werden.
- Die CD-Platten mussen vorsichtig gehandhabt werden, um eine Beschädigung der Oberfläche zu vermeiden. Besondere Vorsicht ist bei der Entnahme der Platten aus der Box, bzw. beim Zurücklegen in die Box, geboten.
- Biegen Sie CD-Platten nicht.
- Erwärmen Sie CD-Platten nicht.
- Erweitern Sie nicht das Loch in der Mitte der CD-Platten.
- Beschriften Sie die CD-Platte nicht und kleben Sie auch keine Etiketten auf.
- Wenn die CD-Platten von einem warmen an einen kalten Ort gebracht werden, z.B. im Winter ins Freie, schlägt sich Feuchtigkeit auf den CD-Platten nieder. Es darf keinesfalls versucht werden, die CD-Platten mit einem Haartrockner oder dergleichen zu trocknen. Warten Sie bis sich die Feuchtigkeit von allein verflüchtigt hat.

**2. Vorsichtsmaßregeln zur Lagerung**

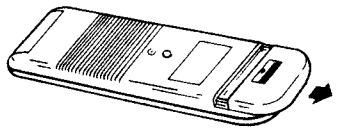
- CD-Platten sollten nach der Wiedergabe immer in ihre dazugehörige Box zurückgelegt werden.
- Die CD-Platten bei Nichtbenutzung in ihrer dazugehörigen Box lagern, um Staub und Verschmutzung vorzubeugen und damit die Lebenszeit der CD-Platten zu verlängern.
- Die CD-Platten dürfen nicht an folgenden Orten gelagert werden:
  1) An Orten, wo sie längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.
  2) An staubigen oder feuchten Orten.
  3) An Orten, wo sie starker Wärmeeinwirkung ausgesetzt sind, z.B. in der Nähe von Heizkörpern usw..

## WIEDERGABE MIT DEM FERNBEDIENUNGSGERÄT

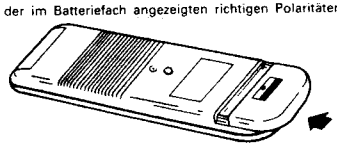
Das mitgelieferte Fernbedienungsgerät RC-222 ermöglicht die Steuerung der einzelnen Funktionen des CD-Spielers vom Sessel aus.

**(1) Einsetzen der Trockenbatterien**

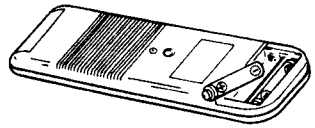
1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Fernbedienungsgerätes.



2. Setzen Sie zwei R03 (Normgröße AAA) Batterien unter Beachtung der im Batteriefach angezeigten richtigen Polaritäten ein.



3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

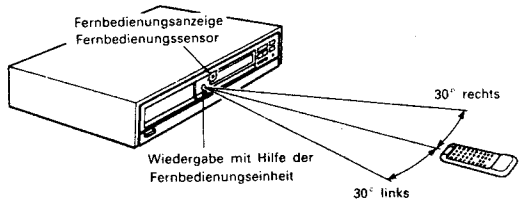


**Wissenswertes zu den Batterien**

- Das Fernbedienungsgerät wird mit Trockenbatterien der Normgröße AAA gespeist.
- Die Batterien sollten nach jeweils einem Jahr durch neue ersetzt werden. Die Lebensdauer der Batterien hängt jedoch hauptsächlich davon ab, wie oft das Fernbedienungsgerät benutzt wird.
- Es kann jedoch auch vorkommen, daß bereits vor Ablauf eines Jahres nach Einsetzen der Batterien Schwierigkeiten bei der Fernbedienung auftreten. Tauschen Sie in diesem Fall alle Batterien aus.
- Setzen Sie die Batterien richtig ein. Folgen Sie hierzu den im Batteriefach angegebenen Polaritäten, d.h. achten Sie darauf, daß die(+) und (–) Pole richtig angeglichen sind.
- Auslaufende Batterien können das Fernbedienungsgerät stark beschädigen. Achten Sie deshalb auf nachfolgend aufgeführte Punkte:
  - Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien gleichzeitig.
  - Verwenden Sie niemals verschiedenartige Batterietypen.
  - Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die im Batteriefach angezeigten richtigen Polaritäten.
    Setzen Sie die Batterien niemals Hitze aus, öffnen Sie sie nicht und werden Sie sie auch nicht in offenes Feuer.
- Wenn das Fernbedienungsgerät voraussichtlich über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzt wird, entfernen Sie alle Batterien aus dem Fernbedienungsgerät.
- Sollten Sie Batterien ausgelaufen sein, so entfernen Sie jegliche Batterieflüssigkeit aus dem Batteriefach, indem Sie es mit einem trockenen Tuch auswischen. Setzen Sie danach anschließend neue Batterien ein.

**(2) Richtungen für die Bedienung**

- Richten Sie das Fernbedienungsgerät wie in der unteren Abbildung gezeigt, auf den Fernbedienungssensor des CD-Spielers, und führen Sie die gewünschte Bedienung aus.



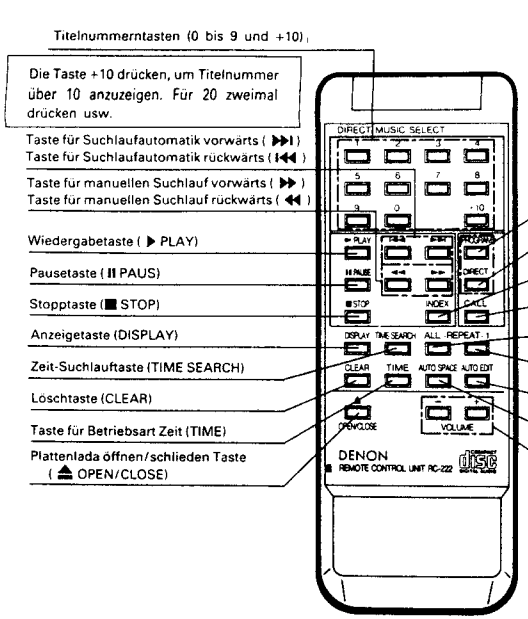

Bei dem Empfang eines Fernbedienungssignals leuchtet die Fernbedienungsanzeige auf der Vorderseite des CD-Spielers kurz auf.

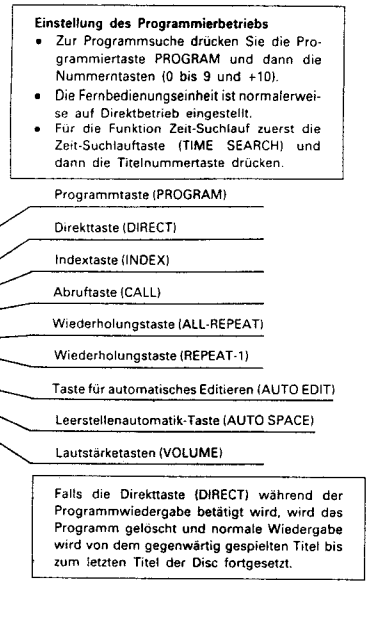
- Die Reichweite des Fernbedienungsgerätes beträgt bis zu 8 Meter in gerader Linie zum CD-Spieler. Die Reichweite kann verkürzt werden, wenn der Sendestrahl von Hindernissen abgelenkt wird oder nicht direkt auf den Spieler gerichtet ist.
- Die Tasten auf dem Fernbedienungsgerät haben die gleichen Funktionen wie die auf dem CD-Spieler. Für folgende Funktionen ist jedoch keine Fernbedienung möglich: Netzschalter Ein/Aus (ON/OFF), Digitale Ausgangsschaltung und Deckelöffnung.

**Vorsichtsmaßnahmen**

- Drücken Sie nicht gleichzeitig die Bedienungstasten des Hauptgeräts und der Fernbedienungseinheit, da das ein fehlerhaftes Funktionieren zur Folge haben kann.
- Es kann vorkommen, daß die Fernbedienungseinheit nicht richtig arbeitet, wenn sie starker Sonneneinstahlung oder starker künstlicher Beleuchtung ausgesetzt ist, oder wenn sich zwischen Fernbedienungseinheit und Fernbedienungssensor ein Gegenstand befindet.

## FERNBEDIENUNGSGERÄT RC-222


Titelnummerntasten (0 bis 9 und +10)
Die Taste +10 drücken, um Titelnummer über 10 anzuzeigen. Für 20 zweimal drücken usw.
Taste für Suchlaufautomatik vorwärts ( ▶▶| )
Taste für Suchlaufautomatik rückwärts ( |◀◀ )
Taste für manuellen Suchlauf vorwärts ( ▶▶ )
Taste für manuellen Suchlauf rückwärts ( ◀◀ )
Wiedergabetaste ( ▶ PLAY)
Pausetaste ( II PAUS)
Stopptaste (■ STOP)
Anzeigetaste (DISPLAY)
Zeit-Suchlauftaste (TIME SEARCH)
Löschtaste (CLEAR)
Taste für Betriebsart Zeit (TIME)
Plattenlada öffnen/schlieden Taste ( ⏏ OPEN/CLOSE)
DIRECT/MUSIC SELECT
DENON
REMOTE CONTROL UNIT RC-222




**Einstellung des Programmierbetriebs**

- Zur Programmsuche drücken Sie die Programmiertaste PROGRAM und dann die Nummerntasten (0 bis 9 und +10).
- Die Fernbedienungseinheit ist normalerweise auf Direktbetrieb eingestellt.
- Für die Funktion Zeit-Suchlauf zuerst die Zeit-Suchlauftaste (TIME SEARCH) und dann die Titelnummertaste drücken.

Falls die Direkttaste (DIRECT) während der Programmwiedergabe betätigt wird, wird das Programm gelöscht und normale Wiedergabe wird von dem gegenwärtig gespielten Titel bis zum letzten Titel der Disc fortgesetzt.

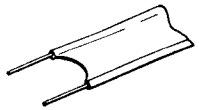
- **Direktsuche**
  Normalerweise ist die Direktsuche möglich, wenn man einfach die gewünschten Nummerntasten drückt.
- **Programm-Suchlauf (während der Wiedergabe kann nicht programmiert werden)**
  Drücken Sie die Programmiertaste PROGRAM, dann drücken Sie die Nummerntasten.
  Wenn Sie z.B. die Titelnummern 3, 11 und 5 eingeben möchten, so drücken Sie → 3 → +10 und 1 → 5.
  Zum Löschen des Programms drücken Sie die Direkttaste DIRECT.
- **Eingabe der Titelnummern**
  Für Titelnummern unter 10 drücken Sie einfach die entsprechende Taste. Für Titelnummern darüberdrücken Sie +10 und dann die Nummerntaste.
  Wenn Sie z.B. die Titelnummer 22 eingeben möchten, drücken Sie zweimal +10 und dann die 2.
- **Lautstärke**
  Der Lautstärkeregler des Gerätes läßt sich bedienen, wenn die Lautstärketasten gedrückt werden. Die Lautstärke kann durch einen Blick auf die Position des Reglers überprüft werden.
- **Taste für automatisches Editieren (AUTO EDIT)**
  * Die Titel auf der Disc werden zutomatisch in zwei Hälften aufgeteilt, und zwar in Seite A und Seite B, wie bei Analogschallplatten. Die Teilung liegt dabei zwischen den Titeln, die am nächsten in der Mitte der Gesamtspielzeit liegen, wobei die verbleibenden Titel die gleiche Reihenfolge haben.
  * Wenn diese Taste im Stoppbetrieb gedrückt wird, erscheinen ca 2 Sekunden lang die Gesamtspieldauer für die erste Hälfte und die Titelnummern auf dem Kalender. Anschließend wird der gleiche Vorgang für die zweite Hälfte ausgeführt, wonach dann das Gerät automatisch am Beginn des ersten Titels in den Pausebetrieb schaltet. Wenn die Wiedergabe- oder Pausetaste (PLAY) oder (PAUSE) gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe und das Gerät schaltet automatisch auf Pausebetrieb am Beginn des ersten Titels der zweiten Hälfte, die vorher angezeigt wurde. Wenn die Wiedergabe- oder die Pausetaste (PLAY) oder (PAUSE) erneut gedrückt werden, beginnt die Wiedergabe und das Gerät schaltet automatisch am Ende des letzten Titels der Disc auf Stopp.
  * Diese Funktion arbeitet nur bei Discs, die bis zu 20 Titel oder weniger hat. Wenn diese Funktion benutzt wird, geht das Gerät in Programmbetrieb über, so daß eine Direktsuche nicht möglich ist.
  * Die Redigierautomatik wird gelöscht, wenn die Stopp- oder die Programmier/Direkttaste (STOP) oder (DIRECT) gedrückt wird.
  * Wenn sich die Daten der Gesamtspieldauer der Disc und die aktuelle Gesamtspieldauer der Titel unterscheiden, beruht das auf einem Unterschied zwischen der angezeigten Zeit im Stoppbetrieb (die Gesamtspieldauer) und der Gesamtzeit der ersten und zweiten Hälfte im Betrieb der Redigierautomatik (ca. 2 Sekunden).

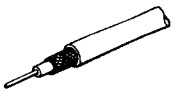


## VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR INSTALLATION

Dieses Gerät ist zur Steuerung der internen Elektronikschaltungen mit einem Mikroprozessor ausgestattet. Falls dieses Gerät gleichzeitig mit einem Tuner oder einem Fernsehgerät betrieben wird, kann der Rundfunkempfang sowohl in Ton und Bild gestört werden. Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung derartiger Störungen:

- Stellen Sie das Gerät so weit wie möglich entfernt vom Tuner und Fernsehgerät auf.
- Das Netzkabel und alle anderen am Gerät angeschlossenen Kabel getrennt von den Antennenkabeln des Tuners bzw. Fernsehgerätes verlegen.
- Insbesondere machen sich bei der Verwendung einer Zimmerantenne bzw. eines 300 Ohm Flachbandkabels Empfangsstörungen schnell bemerkbar, so daß sich stattdessen der Anschluß an eine Außenantenne über ein 75 Ohm Koaxialkabel wärmstens empfiehlt.


300 Ohm Flachbandkabel


75 Ohm Koaxialkabel

## FEHLERSUCHE

**Überprüfen Sie folgende Punkte, wenn der CD-Spieler nicht ordnungsgemäß zu arbeiten scheint:**

**Plattenlade öffnet oder schließt sich nicht.**
- Wurde der CD-Spieler eingeschaltet?

**Sobald eine CD-Platte eingelegt worden ist, wird 00 00 0000 angezeigt.**
- Wurde die CD-Platte richtig eingelegt? ..... Siehe Seite 7
- Ist die Transportsicherung geöffnet worden? ..... Siehe Seite 6

**Keine Wiedergabe nach Drücken der Wiedergabetaste ( ▶ ).**
- Ist die CD-Platte verschmutzt oder zerkratzt? ..... Siehe Seite 11

**Kein Ton oder verzerrter Klang.**
- Wurde der CD-Spieler richtig an den Verstärker angeschlossen? ..... Siehe Seite 6

**Der angewählte Titel wird nicht wiedergegeben.**
- Ist die CD-Platte verschmutzt oder zerkratzt? ..... Siehe Seite 11

**Programmierte Wiedergabe findet nicht statt.**
- Wurde die Programmierung richtig vorgenommen? ..... Siehe Seite 19 und Seite 12

**Index-Suchlauf funktioniert nicht. (Nur 1 angezeigt)**
- Ist der Index-Suchlaufbetrieb richtig eingestellt worden? ..... Siehe Seite 9
- Überprüfen, ob für diesen Titel zwei oder mehr Indexnummern gibt.

**Fehlbetrieb, wenn die Tasten des Fernbedienungsgerätes gedrückt werden.**
- Befindet sich das Fernbedienungsgerät in zu großer Entfernung zum CD-Spieler? ..... Siehe Seite 11
- Wird der Sendestrahl durch Hindernisse blockiert?
- Ist der Fernbedienungssensor starkem Licht ausgesetzt?
- Sie die Batterien erschöpft?

## TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|---|
| **AUDIO-TEIL** | |
| **Zahl der Kanäle:** | 2 |
| **Frequenzgang:** | 2 ~ 20.000 Hz, ±0,2 dB |
| **Dynamikbereich:** | 100 dB oder größer |
| **Rauschabstand:** | 120 dB (1 kHz) |
| **Klirrfaktor:** | 0,0015% (1 kHz) |
| **Kanaltrennung:** | 110 dB (1 kHz) |
| **Gleichlaufschwankung:** | Unterhalb meßbarer Grenzen (± 0,001% W bewertete Spitze) |
| **Ausgangsspannung:** | Fix: 2,0 Vrms<br>Symmetrisch: 2 Vrms/10 k- Belastung<br>Variable Ausgangsspannung ohne 600-Belastung auf symmetrischen Ausgang) |
| **DISC** | Kompakt Disc |
| **Durchmesser:** | 120 mm/80 mm |
| **SIGNALFORMAT** | |
| **Sammelfrequenz:** | 44,1 kHz |
| **Quantizierungs-Bit:** | 16-bit linear/Kanal |
| **Übertragungsgeschwindigkeit:** | 4,3218 Mb/Sek. |
| **SIGNALFORMAT VON DIGITALAUSGANG** | |
| **Format:** | Digitale Audio-Schnittstelle |
| **Koaxial-Ausgangsspannung:** | 0,5 Vpp, 75 Ω |
| **Optische Leistung:** | –12 dBm |
| **Lichtwellenlänge:** | 650 nm |
| **TONABNEHMER** | |
| **Typ:** | Otpischer Tonabnehmer mit gesteuerten Linsen |
| **Steuerung der Linsen:** | Zweidimensionaler paralleler Betrieb |
| **Lichtquelle:** | Halbleiter-Laser |
| **Wellenlänge:** | 780 nm |

| | |
|---|---|
| **ALLGEMEINES** | |
| **Stromversorgung:** | Auf dem Typenschild wird 50/60 Hz Spannung angezeigt. |
| **Stromverbrauch:** | 32 W |
| **Äußere Abmessungen** | 434 (B) × 135 (H) × 390 (T) mm |
| **Gewicht:** | 17 kg |
| **FUNKTIONEN UND ANZEIGEN** | |
| **Funktionen:** | Direktsuchlauf, Suchlaufautomatik, Programm-Suchlauf, Wiederholte Wiedergabe, manueller Suchlauf, Index-Suchlauf, Zeit-Suchlauf |
| **Anzeigen:** | Titelnummer, Index, Zeit, Programm |
| **Anderes:** | Kopfhörerbuchse (variabler Pegel), digitale Ausgangsklemmen (drei Systeme — 2 Koaxial, 1 optisch), fixe Pegelausgangsklemmen (unsymmetrisch, symmetrisch), variable Pegelausgangsklemme (unsymmetrisch) |
| **FERNBEDIENUNGSGERÄT RC-222** | |
| **Fernbedienungssystem:** | Infrarotimpuls |
| **Stromversorgung:** | Gleichstrom 3 V, 2 R93/AAA Trockenbatterien |
| **Äußere Abmessungen:** | 60 (B) × 164 (H) × 16 (T) mm |
| **Gewicht:** | 98 g (einschließlich der Batterien) |
| **MITGELIEFERTES ZUBEHÖR** | Pin-Anschlußkabel, Mini-Schraubenzieher, RC-222, Batterien und Bedienungsanleitung |
| **LIEFERBARES ZUBEHÖR** | Holz-Seitenpanele ACA-58 |

Setzen Sie sich mit Ihrem DENON-Händler in Verbindung, sofern Sie irgendwelche zusätzlichen Zubehörteile benötigen.

* Änderung der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung ohne vorherige Bekanntgabe vorbehalten.